

COPYRIGHT AGREEMENT

For *Kalidasa in Modern Sanskrit Literature*.....with
Shri *Dr. Satya Vrat Shastri*.....



Spick & Span Publishers

1439/23, Hari Singh Nalwa Street, Karol Bagh,
NEW DELHI-110005.

Memorandum of Agreement

This agreement made on this 7th day of January,
1986 between Dr Satya Vrat Shastri

hereinafter termed *Author(s)* of the one part; and Messrs SPICK & SPAN PUBLISHERS, 1439/23, Hari Singh Nalwa Street, Karol Bagh, New Delhi-110005 (hereinafter termed the *Publishers*) of the other part; whereby it is mutually agreed to by and between the parties hereto as follows:

1. The *Author(s)* will deliver to the *Publishers* the complete typescript (written/compiled/edited by him/her/them) with illustrations, photographs, maps etc., at present provisionally entitled Kalidasa in Modern Sanskrit Literature (hereinafter termed the Work)

within..... days of this agreement. The *Author(s)* hereby guarantees the *Publishers* that the Work is in no way an infringement of existing copyright and does not contain any matter of libellous, seditious or scandalous nature and that he holds the copyright in the Work and has full powers to make this agreement. The *Author(s)* agrees to indemnify the *Publishers* against all losses and expenses arising out of such infringement of copyright on account of matter of libellous nature contained in the Work.

2. The *Author(s)* agrees to help in the preparation of the publication. If required, the *Author(s)* agrees to correct, approve and pass for printing the final page proofs of the Work without in any way delaying or inconveniencing the printers. The *Publishers* shall have the sole control on style, production, print order, publication, number of copies to be printed, publicity and promotion, price, sale, and terms etc. The *Author(s)* agrees to pay the amount paid by the *Publishers* for the betterment of the work.

3. The *Author(s)* agrees to contribute Rs..... towards the cost of production of the Work. This amount will not be adjusted.

4. In consideration of the payments hereinafter mentioned, the *Author(s)* hereby assigns the *Publishers*, during the legal term of unrestricted copyright, the exclusive right to publish the present and subsequent editions of the Work. The *Author(s)* shall not publish or allow to be published anywhere any abridgement, portion, translation or printed dramatized version of the Work or any portion thereof, without the written consent of the *Publishers*.



5. All blocks and negatives shall be the exclusive property of the Publishers.

6. The Publishers shall not be held responsible by fire or otherwise to the scripts of the Work during the course of production.

SPICK & SPAN PUBLISHERS

INDOLOGICAL PUBLISHERS

1439/23, HARI SINGH NALWA STREET,
KAROL BAGH, NEW DELHI-110005

5717027 P.P.

SPR

7. The Publishers shall pay to the Author (s) 15% on Hard bound Edition and% on Paperback Edition on all copies sold and value realised in India. On copies of the books sold in overseas two-third of the above rates of royalty shall be paid to the Author (s).

8. (a) No royalty shall be payable on copies presented to the Author (s) or on copies sent out for review, or given away free for any purposes in the interest of the Work, or on copies destroyed by fire or lost in transit, or damaged in any manner beyond the Publishers' control.
- (b) No royalty shall be paid on copies left over of the previous edition after a new edition has been published. The Publishers at his sole discretion can destroy or sell off as waste paper any remainders of the old edition when a new edition is published.
- (c) The Author (s) will be entitled to only Ten free specimen copies. The Author (s) shall have the right to purchase further copies for personal use, but not for sale, at two-third of the Published price.
- (d) The Publishers shall give to the Author(s) 25 copies of the printed books as specimens copies in lieu of royalty in lump sum. No other amount will be paid to the Author(s) extra.

9. In the event the book does not sell within 5 years from the date of its publication and the Publishers decide to sell it at the remainder price, no royalty shall be paid and Publishers shall be independent to decide about the same. The Publishers shall give the Author(s) the first option to buy such stocks at the offered price.

10. The Publishers shall prepare by June the accounts of royalty, and settle with the Author(s) in July every year.

11. The Author(s) agrees to edit and revise, if necessary, with additions and alterations every subsequent edition of the Work without any extra charge. In case the Author(s) refuses to do so or is unable to do so on any account, the Publishers may get it revised by some competent person and the charges will be borne by the Author(s).

12. In case a publication grant is sanctioned by any agency towards the Publication of this Work, the Publishers will automatically become entitled to the full utilization of the same. The Publishers will have liberty to receive such grants direct without any permission from the Author(s).

Memorandum of Agreement

This agreement made on this 7th day of January,
1986 between Dr Satya Vrat Shastri

hereinafter termed *Author(s)* of the one part; and Messrs SPICK & SPAN PUBLISHERS, 1439/23, Hari Singh Nalwa Street, Karol Bagh, New Delhi-110005 (hereinafter termed the *Publishers*) of the other part; whereby it is mutually agreed to by and between the parties hereto as follows:

1. The *Author(s)* will deliver to the *Publishers* the complete typescript (written/compiled/edited by him/her/them) with illustrations, photographs, maps etc., at present provisionally entitled Kalidasa in Modern Sanskrit Literature (hereinafter termed the Work) within..... days of this agreement. The *Author(s)* hereby guarantees the *Publishers* that the Work is in no way an infringement of existing copyright and does not contain any matter of libellous, seditious or scandalous nature and that he holds the copyright in the Work and has full powers to make this agreement. The *Author(s)* agrees to indemnify the *Publishers* against all losses and expenses arising out of such infringement of copyright on account of matter of libellous nature contained in the Work.

2. The *Author(s)* agrees to help in the preparation of the publication. If required, the *Author(s)* agrees to correct, approve and pass for printing the final page proofs of the Work without in any way delaying or inconveniencing the printers. The *Publishers* shall have the sole control on style, production, print order, publication, number of copies to be printed, publicity and promotion, price, sale, and terms etc. The *Author(s)* agrees to pay the amount paid by the *Publishers* for the betterment of the work.

3. The *Author(s)* agrees to contribute Rs..... towards the cost of production of the Work. This amount will not be adjusted.

4. In consideration of the payments hereinafter mentioned, the *Author(s)* hereby assigns the *Publishers*, during the legal term of unrestricted copyright, the exclusive right to publish the present and subsequent editions of the Work. The *Author(s)* shall not publish or allow to be published anywhere any abridgement, portion, translation or printed dramatized version of the Work or any portion thereof, without the written consent of the *Publishers*.

5. All blocks and negatives shall be the exclusive property of the *Publishers*.
6. The *Publishers* shall not be held responsible for accidental loss or damage by fire or otherwise to the scripts of the Work while it is in their custody or in the course of production.
7. The *Publishers* shall pay to the *Author(s)* the following rate of royalty:
15% on Hard bound Edition and.....% on Paperback Edition on all copies sold and value realised in India. On copies of the books sold in overseas two-third of the above rates of royalty shall be paid to the *Author(s)*.
8. (a) No royalty shall be payable on copies presented to the *Author(s)* or on copies sent out for review, or given away free for any purposes in the interest of the Work, or on copies destroyed by fire or lost in transit, or damaged in any manner beyond the *Publishers'* control.
- (b) No royalty shall be paid on copies left over of the previous edition after a new edition has been published. The *Publishers* at his sole discretion can destroy or sell off as waste paper any remainders of the old edition when a new edition is published.
- (c) The *Author(s)* will be entitled to only Ten free specimen copies. The *Author(s)* shall have the right to purchase further copies for personal use, but not for sale, at two-third of the *Published* price.
- (d) The *Publishers* shall give to the *Author(s)*.....25.....copies of the printed books as specimens copies in lieu of royalty in lump sum. No other amount will be paid to the *Author(s)* extra.
9. In the event the book does not sell within 5 years from the date of its publication and the *Publishers* decide to sell it at the remainder price, no royalty shall be paid and *Publishers* shall be independent to decide about the same. The *Publishers* shall give the *Author(s)* the first option to buy such stocks at the offered price.
10. The *Publishers* shall prepare by June the accounts of royalty, and settle with the *Author(s)* in July every year.
11. The *Author(s)* agrees to edit and revise, if necessary, with additions and alterations every subsequent edition of the Work without any extra charge. In case the *Author(s)* refuses to do so or is unable to do so on any account, the *Publishers* may get it revised by some competent person and the charges will be borne by the *Author(s)*.
12. In case a publication grant is sanctioned by any agency towards the Publication of this Work, the *Publishers* will automatically become entitled to the full utilization of the same. The *Publishers* will have liberty to receive such grants direct without any permission from the *Author(s)*.

13. The *Author(s)* shall not be directly or indirectly interested in any other similar Work or in any way so act that the sale of the Work may be adversely affected and if at any time the *Author(s)* does so the *Author(s)* will be responsible for all losses the *Publishers* may be put through by such acts of the *Author(s)*.

14. The *Publishers* shall also have the right to publish in terms of this agreement, abridgements, adaptations or translations of the Work in any language, charging fees and/or royalties payable to the translator(s) or adapter(s) against royalties payable to the *Author(s)* on sale of the said translations, abridgements or adaptations.

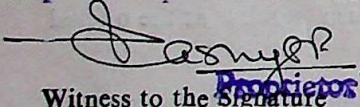
15. The *Author(s)* authorizes the *Publishers* during the continuance of this agreement to negotiate and sell to other *Publishers* in India and abroad translation rights, authority and quotation rights, periodical and newspaper rights, co-publication, reprint and paperback rights in the Work. Any royalty received from such arrangement shall be shared equally between the *Publishers* and the *Author(s)*.

16. If any dispute or difference relating to this Agreement arises between the parties hereto or any other matter arising therefrom, the same shall be submitted to arbitration of any two persons, one of the choice of each, or their umpire, in accordance with the provisions of the Arbitration Act of 1940. The Delhi Courts alone will have jurisdiction over all legal matters connected with this Agreement.

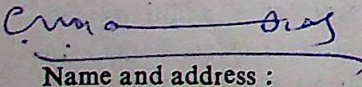
A true copy of the *AGREEMENT* is being given to the *Author(s)* for record.

Signature of the

For Spick & Span Publishers



Witness to the Signature
of the *Publishers*



Name and address :

(OP. KASHYAP)
1439/23, Hari Singh Nalwa St.,
Karol Bagh,
New Delhi-110005.

SPICK & SPAN PUBLISHERS

1439/23, Hari Singh Nalwa Street, Karol Bagh,
New Delhi-110005.

Saty Vrat Shastri 29.9.1930
Signature(s) of the Date(s) of Birth
Author(s)

Charu Deva Shastri
Witness to the Signature(s)
of the *Author(s)* 3/54, Roop Nagar,
Delhi
7.1.1986

Name and Address :

MEMORANDUM OF AGREEMENT

Made this the 28th December, 1961 between Dr. Satya Vrat, 3/54 Roop Nagar, Delhi-6 hereinafter termed the TRANSLATOR which expression shall where the context admits, include the Translator's heir's, legal successors, assignee or administrators of the one part and MOTILAL BANARSIDASS, Booksellers & Publishers, 41 U.A. Bungalow Road, Jawaharnagar, Delhi-6 hereinafter termed the PUBLISHERS which expression shall, where the context admits include the person or persons carrying on the business of the firm now, or their successors, assignees or administrators of the other part whereby it is mutually agreed between the parties hereto as follows:

1. The work translated by him at present entitled CHHATRO-PAYOGI VEDIC VYAKARAN, Hindi translation of A VEDIC GRAMMAR FOR STUDENTS by A.A. Macdonell published by Oxford University Press. The translator shall deliver to the Publishers the complete mss.

2. The PUBLISHERS, shall at their own risk and expense, and at their convenience produce or publish the WORK and use their best endeavour to push the sales of the same through their usual channels or publicity-production, publications, publicity and sales to be controlled entirely by them.

3. The Translator agrees to correct, approve and pass for printing the final page proofs of the work without in any way delaying or inconveniencing the printers, or in the event of his inability by reason of his absence or illness or any other cause, to authorise the Publishers to do so on his behalf.

4. The Translator shall without any payment or consideration supply the Publishers with an index to the work, if in the opinion of the Publishers an Index be desirable and shall assist the Publishers so far as possible by revision or other in keeping the work upto date, if such assistance is asked for.

5. The Publishers shall deliver to the Translator free of charge ten (10) presentation copies of the work when ready.

6. The Publishers agree to Pay the translator Rs 2000/- (Rs two thousand) only as the full and final payment of his remuneration for the translation of the work.

7. In consideration of the payments hereinafter mentioned the Publishers shall have the exclusive right of publishing and producing the Work and the Translator shall not publish or allow to be published anywhere.

Signed by the PUBLISHERS

Motilal Banarsidass

Address: Motilal Banarsidass
Bungalow Rd. Jawaharnagar
Delhi.

In the presence of:

Nag Sharan Singh

Address: 8A/U.A.-3 Jawaharnagar
DELHI-6

Signed by the Translator

Satya Vrat

Address: 3/54 Roop Nagar
DELHI-6

In the presence of:

Chandram Shastri

Address: 3/54, Roop Nagar,
Delhi-6



MUNSHI RAM MANOHAR LAL

ORIENTAL BOOKSELLERS & PUBLISHERS

POST BOX 1165 - NAI SARAK (EDGERTON ROAD), DELHI-6 - INDIA

TELEPHONE: 261153 - TELEGRAMS: LITERATURE DELHI

REF. NO. ¹²³¹⁵/M/64-65/F.89

DATED 3rd Sept, 1964.

Dr. Satyavrat, M.A., Ph.D.,
Sastri, Vyakarnacharya
3/54 Roop Nagar,
DELHI-6.

Re: THE RAMAYANA : A LINGUISTIC STUDY

Dear Dr. Satyavrat;

Your post card dated the 29th ultimo to hand. As per our discussion, with regard to the remuneration/Royalty on the above, we confirm the following for your information and approval :

1. That we shall pay you a Royalty of Rs. 2.50 net per copy irrespective of the price, we shall fix of the above.
2. That we shall give you 25 copies as 'Author's copies' free of charge.
3. That the account of the sale of the book would be settled after every six months i.e. at the close of 30th June, and 30th December every year.
4. *the above agreement is limited to first edition only.*

The confirmation to the above may kindly be sent to us without any delay for our file.

Thanking you,

Yours sincerely,
For MUNSHI RAM MANOHAR LAL

(M.L. LAL)

AA:

MINSHI RAM MANOHAR LAL
CENTRAL BOOKS & STATIONERY
POST BOX 1111 - DELHI 1
TELEPHONE 2111

Memorandum of Agreement

made this ninete day of October 1975 between

(hereinafter termed the AUTHOR, which expression shall, where the context admits, include the Author's heirs, legal successors, assigns or administrators) of the one part and BHARATIYA VIDYA PRAKASHAN (hereinafter termed the PUBLISHERS, which expression shall, where the context admits, include the person or persons carrying on the business of the Firm now, or their successors, assigns or administrators) of the other part whereby it is mutually agreed between the parties hereto as follows :—

1. The Author ~~has delivered~~ shall deliver to the Publishers within

the complete typescript of the book written, ^{two days/months} ~~compiled or edited~~ by him/
her, at present entitled "KALIDASA IN MODERN SAN-
SKRIT WRITINGS"

(hereinafter termed the WORK) together with materials for illustrating the work such as photographs, pictures, drawings, diagrams, maps etc. etc. free of charge.

2. The Publishers will have the option to annul this agreement in case (a) the Author does not deliver the manuscript together with other materials within the stipulated time as per clause 1 above; or (b) the manuscript when delivered is found by the Publishers to be short of the expected standard.

3. The Author hereby guarantees to the Publishers that the said book, written by him, is his original sole work and is in no way whatever a violation of any existing copyright and that it contains nothing of a libelous, seditious, or scandalous, obscene or prohibited by law and that he has full powers to make this agreement, and the Author agrees to

indemnify the Publishers and hold them harmless from all actions, civil and criminal, claims and demands that may be taken or made on the ground that the said Work is such a violation or an infringement of copyright, or that it contains any libellous or seditious or scandalous and other matters prohibited by law.

4. In consideration of the payments hereinafter mentioned, the Publishers shall, during the legal term of unrestricted copyright, have the exclusive right of producing and publishing the Work or any portion of it or any translation of the Work or of any portion of it and the Author shall not publish or allow to be published anywhere any abridgment, portion, translation or printed dramatized version of the Work or any portion of it, without the written consent of the Publishers, such consent not to be unreasonably withheld.

5. The Publishers shall at their own risk and expense, and at their convenience, produce and publish the Work and use their best endeavours to push the sales of the same through their usual channels of publicity—the production, publication, publicity and sales to be controlled entirely by them.

6. The Author shall, without any payment or consideration, supply the Publishers with an index to the Work, if in the opinion of the Publishers an index be desirable and shall assist the Publishers, so far as possible, by revision or otherwise, in keeping the Work up to-date, if such assistance is asked for. In the event of the Author neglecting or being unable by reason of death or otherwise to supply the index or revise the Work when so required, the Publishers may procure some other person to prepare the index or revise the Work and may deduct the expense thereof, provided it does not exceed what is usual and reasonable, from the royalties payable to the Author or his or her estate.

7. The Publishers shall deliver to the Author, free of charge, ~~ten~~ 25 presentation copies of the Work when ready, and the Author shall have the right to purchase further copies for personal use, but not for sale, at two-thirds of the published price.

8. During the legal term of unrestricted copyright, the Publishers agree to pay to the author *Royalty at the rate of 20% of the published price of the book.*

The agreement is limited to the first edition only.

9. In the event of the Publishers undertaking to publish the translation of the Work in any language themselves, the cost of translation shall be payable by the Author and shall be deducted from the royalties payable to him or her.

10. No royalty shall be payable on copies presented to the Author or on copies sent out for review, or given away free for any purposes in the interest of the Work, or on copies destroyed by fire or white ants or lost in transit, or damaged in any number beyond the Publishers' control.

11. On all copies or editions of the Work disposed of by the Publishers at a reduced price or as a remainder, a royalty of $6\frac{1}{4}\%$ (six & a quarter per cent.) of the net amount realised by such sales will be paid to the Author, except on any copies sold at less than cost price, on which no royalty shall be payable.

12. In the event of the Publishers deciding to sell off copies of the Work as a remainder, they shall give the Author the first offer of purchasing such copies at the remainder price.

13. In the event of the Publishers being successful in arranging for copyright publication of the Work in any foreign country, or for translation in India or abroad or for adoption for dramatic performances or films or radio adaptation, they shall pay the Author 80% (Eighty per cent.) of the royalties on sums realised by them.

14. In the event of any fees being received by the Publishers for reprinting any portion of the Work or in the event of any other sums being received by them in connection with the Work, not derived from sales, the Publishers shall pay to the Author 75% (Seventy five per cent.) of the net amount so received.

15. The Publishers shall make up the yearly statements of sale account on 30th June and shall remit the payments for every year not later than the last day of September.

16. If after the expiration of two years from the date of first publication, the Work be allowed to go out of print, and the Publishers fail to issue a new edition within six months of having received a written request from the Author to do so, then all rights conveyed in this Agreement shall revert to the Author without further notice, and the Author shall have the right to buy from the Publishers all blocks, stereoplates, designs, and engravings specially made for the Work, at one-half of their original cost.

17. If any difference might arise between the Author and the Publishers touching the meaning, performance or breach of this Agreement or the rights and liabilities of the parties thereto, the same shall be referred for arbitration to two arbitrators, one to be nominated by each party or his representative and in case of difference of opinion between them, by the umpire selected by them. If however, any legal proceedings arise out of such arbitration or difference, the Varanasi Courts alone will have jurisdiction over such proceedings.

Indemnify the Publishers and hold them harmless from all actions, civil and criminal, claims and demands that may be taken or made on the ground that the said Work is such a violation or an infringement of copyright, or that it contains any libellous or seditious or scandalous and other matters prohibited by law.

4. In consideration of the payments hereinafter mentioned, the Publishers shall, during the legal term of unrestricted copyright, have the exclusive right of producing and publishing the Work or any portion of it or any translation of the Work or of any portion of it and the Author shall not publish or allow to be published anywhere any abridgment, portion, translation or printed dramatized version of the Work or any portion of it, without the written consent of the Publishers, such consent not to be unreasonably withheld.

5. The Publishers shall at their own risk and expense, and at their convenience, produce and publish the Work and use their best endeavours to push the sales of the same through their usual channels of publicity—the production, publication, publicity and sales to be controlled entirely by them.

6. The Author shall, without any payment or consideration, supply the Publishers with an index to the Work, if in the opinion of the Publishers an index be desirable and shall assist the Publishers, so far as possible, by revision or otherwise, in keeping the Work up to-date, if such assistance is asked for. In the event of the Author neglecting or being unable by reason of death or otherwise to supply the index or revise the Work when so required, the Publishers may procure some other person to prepare the index or revise the Work and may deduct the expense thereof, provided it does not exceed what is usual and reasonable, from the royalties payable to the Author or his or her estate.

7. The Publishers shall deliver to the Author, free of charge, ~~ten~~ 25 presentation copies of the Work when ready, and the Author shall have the right to purchase further copies for personal use, but not for sale, at two-thirds of the published price.

8. During the legal term of unrestricted copyright, the Publishers agree to pay to the author *Royalty at the rate of 20% of the published price of the book.*

The agreement is limited to the first edition only.

9. In the event of the Publishers undertaking to publish the translation of the Work in any language themselves, the cost of translation shall be payable by the Author and shall be deducted from the royalties payable to him or her.

10. No royalty shall be payable on copies presented to the Author or on copies sent out for review, or given away free for any purposes in the interest of the Work, or on copies destroyed by fire or white ants or lost in transit, or damaged in any number beyond the Publishers' control.

11. On all copies or editions of the Work disposed of by the Publishers at a reduced price or as a remainder, a royalty of $6\frac{1}{4}\%$ (six & a quarter per cent.) of the net amount realised by such sales will be paid to the Author, except on any copies sold at less than cost price, on which no royalty shall be payable.

12. In the event of the Publishers deciding to sell off copies of the Work as a remainder, they shall give the Author the first offer of purchasing such copies at the remainder price.

13. In the event of the Publishers being successful in arranging for copyright publication of the Work in any foreign country, or for translation in India or abroad or for adoption for dramatic performances or films or radio adaptation, they shall pay the Author 80% (Eighty per cent.) of the royalties on sums realised by them.

14. In the event of any fees being received by the Publishers for reprinting any portion of the Work or in the event of any other sums being received by them in connection with the Work, not derived from sales, the Publishers shall pay to the Author 75% (Seventy five per cent.) of the net amount so received.

15. The Publishers shall make up the yearly statements of sale account on 30th June and shall remit the payments for every year not later than the last day of September.

16. If after the expiration of two years from the date of first publication, the Work be allowed to go out of print, and the Publishers fail to issue a new edition within six months of having received a written request from the Author to do so, then all rights conveyed in this Agreement shall revert to the Author without further notice, and the Author shall have the right to buy from the Publishers all blocks, stereoplates, designs, and engravings specially made for the Work, at one-half of their original cost.

17. If any difference might arise between the Author and the Publishers touching the meaning, performance or breach of this Agreement or the rights and liabilities of the parties thereto, the same shall be referred for arbitration to two arbitrators, one to be nominated by each party or his representative and in case of difference of opinion between them, by the umpire selected by them. If however, any legal proceedings arise out of such arbitration or difference, the Varanasi Courts alone will have jurisdiction over such proceedings.

No. F. 1-4669-SG.
Government of India
Ministry of Education & Youth Services

New Delhi dated the

16-2-70

To

Dr. Satya Vrat,
3/54, Roop Nagar,
Delhi-7.

SUBJECT:- Grant of financial assistance for the publication of
Studies in the language and history of Yoga Varnishtha Valt

...

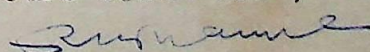
Sir,

I am directed to refer to your application dated and to convey the approval of the President to assist you in the publication of 1000 copies of each of the above mentioned works by giving you Rs. 3,450.00, or 60% of the actual expenditure on printing that may be approved by the Ministry after scrutiny from the point of reasonability of expenditure, whichever is less. I am, therefore, to request that you may go ahead with the work of the publication of the works in question and submit the printers' bill on the basis of which the grant will be paid to you.

2. The grant will be subject to the following conditions and will be released only after the work has been published:-

- i) The following (in Sanskrit, Hindi or English) will have to be inserted on the title page of the book:
"With the financial assistance from the Ministry of Education, Govt. of India"
- ii) The price of the book will be fixed in consultation with the Ministry of Education;
- iii) You will also supply free of cost 100 copies of the publications to the educational institutions to be indicated by this Ministry.
- iv) You will also supply to this Ministry any information on this subject within a period to be specified by the Govt. of India; and
- v) The amount of the grant will not be increased under any circumstances.
- vi) The work of the publication will be completed within one year from the date of issue of this letter.

Yours faithfully,



(B. K. Sharma)

Asstt. Educational Adviser (Skt.)



On India Government Service

Shri/Shrimati Saty Vrat Shastri



..... Prof. & Head of the Dept

..... Sanskrit Dept

University
[Signature]

7 *[Signature]*
Registrar

Panjab University
CHANDIGARH-14

* University of Delhi
PANJAB UNIVERSITY, CHANDIGARH

A-57

Receipt for Cheques/Drafts/I.P.Os.

Receipt No D 1.2.32.9.

Date 20-6-1972

Received from Shri/Shrimati Satya Vrat Shastri
Prof + Head of the Dept Sanskrit Delhi
the sum of Rs. Ten Thousand only

by Cheques/Drafts/I.P.Os. on account of to Create an endowment
in name of Charan Das
Rs. 10000/- Om Cashier Shastri A. R. (Accounts) Dec

1. Receipt exceeding Rs. 500 to be countersigned by A. R. (Ac)
2. The receipt in respect of Cheques/Drafts/I.P.Os. is provision



Registered as No 366
in Additional Book No 34,
Vol. No. 33, on page 100-102
this 29th day of September,
1965.

Sd/-
Sd/- Registrar,
Sd/- Dist. Not.,
Dera.

W I L L

I, Shrimati Ram Rakhi wife of Shri Charu Dev Shastri retired Sanskrit Professor and resident of 3/54 Roop Nagar, Delhi, do here by make my first and last will.

WHEREAS a sum of Rs. 6,000/- stands in the shape of fixed deposit in my name bearing interest @ 6% P.A. (detailed below) Exhibiting my Stri-Dhan.

WHEREAS I have a desire that the said amount be utilised for some educational purposes after my demise, I devise and bequeth this amount in favour of my son Dr. Satya Vrat who will carry out my wishes after my demise strictly in obedience to, and or in compliance with the following:-

Details of the Fixed Deposit Receipt

Fixed Deposit Receipt No. 396423-275/64 dated 5-10-1964 for Rs. 6,000/- bearing interest @ 6% P.A. due on 5-10-1969 issued by The Punjab National Bank Ltd., B/o Tanda Urmer District Hoshiarpur in favour of the testator.

Directions

That my son Dr. Satya Vrat immediately after my demise shall appoint a trustee preferably the Registrar Punjab University, Chandigarh and place this amount with interest at the disposal of the said trustee, to be utilised in the manner indicated

below:-

Cont.

1. That the Annual Interest on this Fixed Deposit Receipt should be divided by two and given in aid as stipend to the Girl Students standing first and second in the subject of Sanskrit in the B.A. Examination and wishing to do M.A. in Sanskrit, subject to the proviso that the monthly income of their parents does not exceed Rs.250/- respectively.

II. The fund shall be known as "SHRI CHARU DEV SHASTRI ENDOWMENT", and the two stipends equivalent to the annual interest of the amount endowed shall bear the name "SHRI CHARU DEV SHASTRI STIPENDS".

III. That the appointed trustee shall satisfy himself that the income of the parents of the prospective candidates does not exceed Rs.250/- Per Month.

That in case my son Dr. Satya Vrat wishes to contribute any amount in the said Fixed Deposit, so as to raise the amount of annual interest in furtherance of the objects stated above, he can do so and that will be considered as a noble deed.

I have executed this will after knowing and understanding the full implications of the contents hereof.

In witness whereof I have signed and executed in presence of witnesses below:-

Testator
(Ram Rakhi)

Cont.. 3.

2. Witness.



साहित्य भण्डार

शिक्षाहित्य प्रकाशक

सुभाषजार, मेरठ-240002

(SAHITYA BHANDAR, MEERUT)

पत्रांक.....

दिनांक १२/०१/८२

आज दि. १२-०-१९८२ में मैं सागी साहित्य भण्डार
सुभाषजार मेरठ में श्री ड० लक्ष्मण जी सागी देहवी से
उनकी रचना "गुरु गुरु विज्ञानिंद चरितम्" के अतिरिक्त
टीका टिप्पणी सहित प्रकाशन की गई।

जिस पर मैं श्री ड० लक्ष्मण जी सागी को रु० मूल्य पर
२५% पन्द्रह प्रतिशत Royalty के रूप में अतिरिक्त
लक्ष्य अर्हता प्राप्त होगी। १२००० रुपये अर्हता
अनुसार देता रहूँगा।

Royalty का हिसाब प्रतिक्रिया ३१ मार्च को कर
देया जाएगा।

साहित्य भण्डार
सागी दा
साहित्य भण्डार
सुभाषजार मेरठ

सरम उर २१/२-८१
(सं०-२००० नम०)
दिल्ली विश्वविद्यालय, दिल्ली)
३/५५, स्वयंभार,
दिल्ली - ११०००७
१८ फेब्रुअरी, १९८२

- साक्षी -
- १ - श्री कंडला कर्मा अध्यक्ष लक्ष्मण विमान (ग.०.१२०० का० मेरठ)
 - २ - उषा सत्यव्रत लखार कमला नेहरू साहित्यिक संस्थान दिल्ली।

CC-O. Prof. Satya Vrat Shastri Collection. Digitized By Siddhanta eGangotri Gyaan Kosha



Telegram
SISGANJ

ੴ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬੋਰਡ

ਦਿੱਲੀ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬੋਰਡ



Phones { 277814
275807

DELHI SIKH GURDWARA BOARD

Constituted under Section 4 of the Delhi Sikh Gurdwara (Management) Ordinance, 1971 (9 of 1971)

Administrative Office :

Sri Guru Tegh Bahadur Niwas
Sis Ganj, Chandni Chowk, DELHI-6

Ref. No. 3523/5-6

Dated 29th December 1973

Chairman :

Sardar Jogendra Singh

Dear Professor Sahib,

Members :

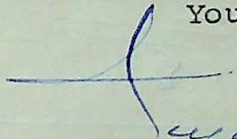
Sardar Bahadur Ranjit Singh
Tikka Jagjit Singh Bedi
Bhai Mohan Singh
Sardar Pritam Singh Sandhu

As intimated earlier, you are requested to be with us at 11.00 A.M. at Gurdwara Rikab Ganj Sahib, New Delhi on 1st January 1974.

You are welcome to reach the place 15 minutes earlier to enjoy the divine music and other programme arranged on the occasion of Birthday Anniversary of Sri Guru Gobind Singh Ji Maharaj.

It will be appreciated if you please let us know your bio - data, enabling us to introduce you to the audience in suitable words.

Yours sincerely,


Manager
Delhi Sikh Gurdwara Board

Dr. Satya Vart Ji,
3/54, Roop Nagar,
DELHI

A very learned and personality

1. winner of Sahitya Kala Parishad Award
of Delhi Govt. given Rs 5000/- and a roll
of honour
Govt of India

2. Winner of Sahitya Academy Award
of Govt of India. was awarded
Rs 5000/- and a roll of honour.

3. writer of a number of literary works,
both creative and critical. He wrote
Sanskrit poem on the life & teachings of

4. Govt. of India's Delegate to the 2nd world
Sanskrit Conference at Torino, Italy
held in June, 1957 year.

Shri Gurm
Gobind Singh

59 '11 Drunk

11-30 AM 11/11/57 (1)

2) Confidential frequency Q.S.S.

9-6 AM

पुस्तकशा विभाग

Parimal Prakashan

PUBLISHERS & BOOKSELLERS
33/17, Shakti Nagar, DELHI-110007

Ref. No. PD/102/82

PD

Dated 10. 9. 1982

An agreement is being signed between

1. Dr. Satyavrat Shastri, The author of the book entitled
Studies in Sanskrit and Indian culture in Thailand.

2. Parimal Prakashan, The publisher.

on the following terms and conditions-

1. The publisher will bear all the expenses for the publication of above book but author will do all the proof readings or get them done by others at his own cost.
2. The author will be paid the royalty at the rate of 15% on the books actually sold.
3. The account will be settled at the end of April of each calendar year
4. 25 number of copies will be given to the author for free distributin inthe scholarly world.
5. All rights for reprinting the book will be reserved with the author

Signature

1.

Satyavrat Shastri

Signature

2.

K. C. Joshi

Journal of the Asiatic Society of India

PUBLISHED BY THE SOCIETY

20, 17, Strand Road, CALCUTTA 1900

Vol. 32. Part 1. 1900

Part 1

ANNUAL MEETING OF THE SOCIETY

1. The Asiatic Society of India, founded in 1820, has the honor to announce that the Annual Meeting of the Society will be held on the 15th of December, 1900, at the Asiatic Society, Calcutta.

2. The meeting will be held on the 15th of December, 1900, at the Asiatic Society, Calcutta.

3. The meeting will be held on the 15th of December, 1900, at the Asiatic Society, Calcutta.

4. The meeting will be held on the 15th of December, 1900, at the Asiatic Society, Calcutta.

5. The meeting will be held on the 15th of December, 1900, at the Asiatic Society, Calcutta.

6. The meeting will be held on the 15th of December, 1900, at the Asiatic Society, Calcutta.

7. The meeting will be held on the 15th of December, 1900, at the Asiatic Society, Calcutta.

8. The meeting will be held on the 15th of December, 1900, at the Asiatic Society, Calcutta.

9. The meeting will be held on the 15th of December, 1900, at the Asiatic Society, Calcutta.

Signature

Signature

Secretary

कोपिपत्त चरितम् की प्रति मिली
 इस सफल काव्यकृति पर आपको
 मूरेशः बधाई। भाषा मूल
 और प्रवाहमयी है। वाटा: ममा
 ह्युर्विकटा ग्रन्थां पुत्रप्राप्तुः
 शकटी मिररय जसा सुग्रहित
 वाच्य पठक जित प्रसन्न हो गया।
 अनेक श्लोकों में इसी प्रकार की शब्दयोजना
 होमूल भाषा श्रेष्ठ है, और उसा दगुला से
 य का यह काव्य अवश्य लोकप्रिय होगा।
 निश्चय ही यह अमिनव संस्कृत काव्यों में श्रेष्ठ कृति है।

3/54, Roof Nagar,
 Delhi — 6

२ मे चर
 वासुदेव शर्मा

PURĀṆA—पुराणम्

BULLETIN OF THE PURĀṆA DEPARTMENT OF THE ALL-INDIA KASHIRAJ TRUST,

FORT, RAMNAGAR, VARANASI (INDIA)

Editorial Board :

Pandita-rāja Śrī Rajesvara Śāstri Draviḍa,
Principal, Sāṅga-Veda-Vidyālaya, Varanasi.

Dr. V. Raghavan, M.A., Ph.D.,
Professor and Head of the Sanskrit Dept.,
Madras University, Madras.

Dr. Vāsudeva S. Agrawala, M.A., Ph.D., D.Litt.,
Professor and Head of the Dept. of Art and
Architecture, Banaras Hindu University.

Editorial Office,

BANARAS HINDU UNIVERSITY

VARANASI-5, INDIA

Dated २१/२/६०

प्रिय श्री सत्यव्रतजी,

द्वारा आपका पत्र मिला

समय मिला। इस २२ दिन अस्पताल में
रहकर मैं तो लौटा हूँ। अब स्वास्थ्य ठीक है।

पुण्यवाला लोचन अपने महायकको
दिया है वे देवका भी कहेंगे।

शिष्य हिनान्यास का कार्य आपने मोहसे
ही मैं निश्चिन्त हूँ। आशा है वह
यथासमय पूरा होगा।

PURĀṆA—पुराणम्

BULLETIN OF THE PURĀṆA DEPARTMENT OF THE ALL-INDIA KASHIRAJ TRUST,
FORT, RAMNAGAR, VARANASI (INDIA)

Editorial Board :

Pandita-rāja Śrī Rajesvara Śāstri Draviḍa,
Principal, Sāṅga-Veda-Vidyālaya, Varanasi.

Dr. V. Raghavan, M.A., Ph.D.,
Professor and Head of the Sanskrit Dept.,
Madras University, Madras.

Dr. Vāsudeva S. Agrawala, M.A., Ph.D., D.Litt.,
Professor and Head of the Dept. of Art and
Architecture, Banaras Hindu University.

Editorial Office,

BANARAS HINDU UNIVERSITY
VARANASI-5, INDIA

Dated 21/2/50

प्रिय श्री सत्यव्रतजी,

दीर्घकाल पत्र था
समय मिला। इस २२ दिन अस्पताल में
रहकर पत्रों को लिख रहा हूँ। अब स्वास्थ्य ठीक
पुनः काल लेख करने में हाथ बढ़ा
दिया हूँ। वेदों का भी काम करूँगा।

शिष्य हिन्दुधर्म का कार्य आप के माते
हैं मैं निश्चित हूँ। आप ही वह
यथासमय पूरा होगा।

Royalty Account of Sanskrit Samrat

Books published

1960-61	Submission Edition	250 copies
1961-62	Second Edition	5000 copies
1962-63	Third Edition	3000 copies
1962-63	Fourth Edition	5000 copies

Total 13250 copies

Sales and Stock

Year	Complimentary	Sales
1960-61	13	0
1961-62	7	4960
1962-63	22	3619
1963-64	12	2911
	<u>54</u>	<u>11460 = 11506</u>

Balance Stock
as on 30.9.1964

1746

Total value of
books 11506 — Rs. 28650/-

Royalty at 100% — Rs. 2865/-

Amount already
received — Rs. 2100/-

Balance due — Rs. 765/-

This is paid according
to following scheme

Rs. 250/- paid by a cheque No. NIB No. 637992
dated 11.4.1966 drawn at National Bank
of Lahore, Daryaganj, Delhi.

Rs. 250/- paid by a cheque No. NIB
G

No. 637993 dated 15.5.1966 drawn at National
Bank of Lahore, Daryaganj, Delhi.

Rs. 276.50 paid by a cheque No. NIB
G

No. 637994 dated 7.7.1966 drawn at National
Bank of Lahore, Daryaganj, Delhi.

Total amount received — Rs. 776.50.

Amount paid

in excess

Rs. 11.50.



पोस्ट कार्ड
POST CARD

जवाब
REPLY
केवल पत्र
ADDRESS ONLY



Dr. Satya Vrat Shastri,
M.A., Ph.D.,
3/54, Roop Nagar,
Delhi-7

For a period of 5 years at
Rs. 115 P.N. Board K-22
7% interest. — C.D.
Shastri.

L
IDE

n
tha
tho
e
e

%

e
f
to
m

P.S. The amount is deposited
in the P.N. Bank to-day
for a period of 5 years at
7% interest. — C.D.
Shastri.

पोस्ट कार्ड
POST CARD

जलाल
REPLY
केवल धनी
ADDRESS ONLY
5.87

DELHI
INDIA



Dr. Satya Vrat Shastri
M.A., Ph.D.
3/54, Rao Nagar,
Delhi-7

AKHAPUR

27.5.65

My dear Satya, The sale-deed was executed yesterday in favour of another party whom Prof. Soshi was anxious to oblige. The house now fetches me Rs 8500/- instead of Rs 8250/- as reported earlier.

Our love to children.

Yours affectionately,

Chamunda Shastri.

AKHAPUR

27.5.65

My dear Satya, The Sale-deed was
executed yesterday in favour of another
party whom Prof. Sodhi is anxious to oblige.
The house now fetches me Rs 8500/-
instead of Rs 8250/- as reported earlier.
Our love to children.

Yours affectionately,
Chandrasekhar Shastri

4452

NO.F. 1-38/73-SKE.2.
GOVERNMENT OF INDIA
BHARAT SARKAR
MINISTRY OF EDUCATION AND SOCIAL WELFARE
SHIKSHA TATHA SAMAJ KALYANA MANTRALAYA
(DEPARTMENT OF EDUCATION)
SHIKSHA VIBHAG

.....

14
New Delhi, Dated the 14th February, 1974.

To

Dr. Satya Vrat,
Profedsor of Sanskrit,
Delhi University,
DELHI.

SUBJECT : GRANT OF FINANCIAL ASSISTANCE FOR THE PUBLICATION
OF "PANDIT CHARUDEV SHASTRI FELICITATION" VOL."-

.....

Sir,

I am directed to refer to your application letter dated the 10-5-73 and to say that the Government of India, has decided to assist you for the publication of one thousand/eleven hundred copies of the above mentioned work by giving you a sum of Rs. 8,000.00 (Rupees eight thousand only) as ad-hoc grant x or 60 % of the actual expenditure of printing that may be approved by the Ministry after scrutiny, from the point of view of reasonability of expenditure, whichever is less. I am, therefore, to request you to go ahead with the work of publication in question. The approved maximum grant of Rs.8,000/- is for printing of 600 copies.

2. The book should preferably be published according to the norms given below :-

SL. NO.	ESTIMATED NUMBER OF PAGES OF THE PUBLICATION.	SIZE RECOM-MENDED.	PAPER RECOM-MENDED.	BINDING RECOM-MENDED.	TYPE SIZE
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.	Upto 300 pages.	Crown-Octavo	White printing paper of 17 or 20 Kg. weight	Side rexin binding	Body in 12 pt.mono.
2.	Between 300-500 pages.	Demy-Octavo	"	Half rexin.	"
3.	Above 500 pages.	Royal-Octavo	"	Full rexin.	"

-2-

3. After the publication is brought out, a copy of the same may please be sent to us alongwith the printer's bill for our scrutiny and release of the amount of grant.

4. The grant will be subject to the following conditions and will be released after the work has been published :-

(a) The following acknowledgement in Sanskrit, Hindi or English will have to be inserted on the title page of the books "Published with the financial assistance from the Ministry of Education and Social Welfare, Government of India".

(b) The Price of the book will be fixed in consultation with the Ministry of Education after producing the dummy copy of the completed book. - In case the bill of the publication will be arbitrarily fixed by the applicant, this sanction will automatically stand cancelled.

(c) You will also supply free of cost 100 / 50 / 25 copies of the publication to educational institutions to be indicated by this Ministry.

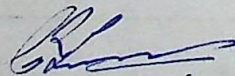
(d) You will also supply for this Ministry any information on this subject within a period to be specified by the Government of India.

(e) The amount of grant will not be increased under any circumstances.

(f) The work of the publication will be completed within one year from the date of issue of this letter.

3. The specimen pages which you had sent are returned herewith.

Yours faithfully,



(C.R. SWAMINATHAN)
ASSTT. EDUCATIONAL ADVISER(SKT.)

JSD
24-11-73

Memorandum of Agreement

made this... .. day of... .. between

(hereinafter termed the AUTHOR, which expression shall, where the context admits, include the Author's heirs, legal successors, assigns or administrators) of the one part and BHARATIYA VIDYA PRAKASHAN (hereinafter termed the PUBLISHER, which expression shall, where the context admits, include the person or persons carrying on the business of the Firm now, or their successors, assigns or administrators) of the other part whereby it is mutually agreed between the parties hereto as follows :—

1. The Author has delivered/shall deliver to the Publisher within

the complete typescript of the book written, compiled or edited by him/her at present
entitled. इन्दिरागान्धी-परिचय days/months

(hereinafter termed the WORK) together with materials for illustrating the work such as photographs, pictures, drawings, diagrams, maps etc. etc. free of charge.

2. The Publisher will have the option to annul this agreement in case (a) the Author does not deliver the manuscript together with other materials within the stipulated time as per clause 1 above; or (b) the manuscript when delivered is found by the publisher to be short of the expected standard.

3. The Author hereby guarantees to the Publisher that the said book, written by him is his original sole work and is in no way whatever a violation of any existing copyright and that it contains nothing of a libellous, seditious, or scandalous, obscene or prohibited by law and that he has full powers to make this agreement, and the Author agrees to indemnify the Publisher and hold him harmless from all actions, civil and criminal, claims and demands that may be taken or made on the ground that the said Work is such a violation or an infringement of copyright, or that it contains any libellous or seditious or scandalous and other matters prohibited by law.

4. In consideration of the payments hereinafter mentioned, the Publisher shall, during the legal term of unrestricted copyright have the exclusive right of producing the Work or any portion of it and the Author shall not publish or allow to be published anywhere any abridgment portion, translation or printed dramatized version of the Work or any portion of it, without the written consent of the Publisher, such consent not to be unreasonably withheld.

5. The Publisher shall at his own risk and expense, and at his convenience, produce and publish the Work and use his best endeavours to push the sales of the same through the usual channels of publicity—the production, publication, publicity and sales to be controlled entirely by him.

6. The Author shall, without any payment or consideration, supply the Publisher with an index to the Work, if in the opinion of the Publisher an index be desirable and shall assist the Publisher, so far as possible, by revision or otherwise, in keeping the Work up to-date, if such assistance is asked for. In the event of the Author neglecting or being unable by reason of death or otherwise to supply the index or revise the Work when so required, the Publisher may procure some other person to prepare the index or revise the work and may deduct the expense thereof, provided it does not exceed what is usual and reasonable, from the royalties payable to the Author or his or her estate.

7. The Publisher shall deliver to the Author, free of charge, ^{as many as} ten presentation copies of the Work when ready, and the Author shall have the right to purchase further copies for personal use, but not for sale, at two-thirds of the published price.

8. During the legal term of unrestricted copyright, the Publisher agrees to pay to the Author. *20% Royalty on the published price. after deducting the Complimentary Copies,*

9. In the event of the Publisher undertaking to publish the translation of the Work in any language himself, the cost of translation shall be payable by the Author and shall be deducted from the royalties payable to him or her.

10. No royalty shall be payable on copies presented to the Author or on copies sent out for review, or given away free for purposes in the interest of the Work, or on copies destroyed by fire or white ants or lost in transit or damaged in any number beyond the publisher's control.

11. On all copies or editions of the Work disposed of by the Publisher at a reduced price or as a remainder, a royalty of 6¼% (six & a quarter per cent.) of the net amount realised by such sales will be paid to the Author, except on any copies sold at less than cost price, on which no royalty shall be payable.

S.V.S.
keep

12. In the event of the Publisher deciding to sell off copies of the Work as a remainder, he shall give the Author the first offer of purchasing such copies at the remainder price.

S.V.S.
keep

13. In the event of the Publisher being successful in arranging for copyright publication of the Work in any foreign country, or for translation in India or abroad or for adoption for dramatic performances or films or radio adaptation, he shall pay the Author 80% (Eighty per cent) of the royalties on sums realised by him.

14. In the event of any fees being received by the Publisher for reprinting any portion of the Work or in the event of any other sums being received by him in connection with the Work, not described from sales, the Publisher shall pay to the Author 75% (Seventy five per cent) of the net amount so received.

15. The Publisher shall make up the yearly statements of sale account on 30th June and shall remit the payment for every year not later than the last day of September.

16. If after the expiration of two years from the date of first publication, the Work be allowed to go out of print, and the Publisher fail to issue a new edition within six months of having received a written request from the Author to do so, then all rights conveyed in this Agreement shall revert to the Author without further notice, and the Author shall have the right to buy from the Publisher all blocks, stereoplates, designs, and engravings specially made for the Work, at one-half of their original cost.

17. If any difference might arise between the Author and the Publisher touching the meaning, performance or breach of this Agreement or the rights and liabilities of the parties thereto, the same shall be referred for arbitration to two arbitrators, one to be nominated by each party or his representative and in case of difference of opinion between them, by umpire selected by them. If however, any legal proceedings arise out of such arbitration or difference, the Varanasi Courts alone will have jurisdiction over such proceedings.

18. The Author has undertaken/undertakes the rights for publishing all the materials written by other authors from the original writers. If any amount has to be paid to the original writer, it is to be deducted from the Royalty payable to him/her.

19. If due to a circumstance, the Publisher cannot pay royalty in terms of money, the author shall accept a number of copies of his book on the published price against royalty. In this case 25% trade discount will be allowed.

S.V.S.
keep

(4)

20. If the author subsidises his book he will be entitled to receive the number of copies of his book on the published price against the amount of subsidy. In this case 25% trade discount will be allowed.

21. A lump sum amount will be paid to the author who will transfer the copyright of all Editions to the Publisher.

In witness whereof the parties hereto have hereunto set their hand and Seals the day and year above mentioned.

22. All charges regarding Proof-reading, alterations in the proofs, editing or preparation of Index will be borne by the author.

Signed by the within named.

... *Chandana Shastri* ...

Address ... *3/54, Roop*

... *N. S. Road, Delhi-7.*

in the presence of

.....

Sham Lal

*5/19 Vijay Nagar
Delhi*

Signed for the within-named.

BHARATIYA VIDYA PRAKASHAN

Kishor Kaur Jini
13/81

.....

in the presence of

Chandana Shastri

*3/54, Roop Nagar,
Delhi-7*